

# Guía para el Manejo de Informes de Problemas

## Resumen

Esta guía describe las prácticas recomendadas para manejar los Informes de Problemas (PRs) de FreeBSD. Aunque se desarrolló para el FreeBSD PR Database Maintenance Team [freebsd-bugbusters@FreeBSD.org](mailto:freebsd-bugbusters@FreeBSD.org), cualquiera que trabaje con PRs de FreeBSD debe seguir estas pautas.

---

## Tabla de contenidos

1. Introducción .....	1
2. Ciclo de Vida de un Informe de Problemas .....	1
3. Estados de los Informes de Problemas .....	2
4. Tipos de Informes de Problemas .....	3
5. PRs sin asignar .....	3
6. PRs Asignados .....	8
7. PRs Duplicados .....	8
8. PRs Obsoletos .....	8
9. PRs Sin Errores .....	9
10. Otras Lecturas .....	9

## 1. Introducción

Bugzilla es un sistema de gestión de errores utilizado por el proyecto FreeBSD. Un seguimiento preciso de los defectos de software pendientes es importante para la calidad de FreeBSD, el uso correcto del software es esencial para el progreso del Proyecto.

El acceso a Bugzilla está disponible para toda la comunidad de FreeBSD. Con el fin de mantener la coherencia dentro de la base de datos y proporcionar una experiencia de usuario consistente, se han establecido pautas que cubren aspectos comunes de la gestión de errores, como la presentación del seguimiento, el manejo de las solicitudes de cierre, etc.

## 2. Ciclo de Vida de un Informe de Problemas

- El Usuario (Reporter) envía un informe de error a través del sitio web. El bug se encuentra en el estado **Needs Triage**.
- Jane Random BugBuster confirma que el error reportado tiene la suficiente información para ser reproducido. Si no, se interactuará repetidamente con el usuario para obtener la

información necesaria. En este punto, el error se establece en el estado **Open**.

- Joe Random Committer se interesa por el PR y se lo asigna a sí mismo, o Jane Random BugBuster decide que Joe es la persona más adecuada para resolver el problema y se lo asigna. El error se debe poner en el estado **In Discussion**.
- Joe tiene una breve conversación con el usuario que ha enviado el informe del problema (asegurándose de que todo queda registrado) y determina la causa.
- Joe trabaja toda la noche y confecciona un parche que cree que soluciona el problema, y lo envía de nuevo, pidiendo al usuario que lo pruebe. Luego establece el estado del PR a **Patch Ready**.
- Un par de iteraciones más tarde, tanto Joe como el usuario que lo ha creado están satisfechos con el parche, y Joe realiza el commit a **-CURRENT** (o directamente a **-STABLE** si el problema no existe en **-CURRENT**), asegurándose de hacer referencia al informe de problemas en su mensaje de commit (y dando el crédito al usuario si envió todo o parte del parche) y, si corresponde, iniciará una cuenta atrás de MFC. El error cambia al estado **Needs MFC**.
- Si no se necesita integrar el parche desde current (MFC), Joe cierra el PR y lo marca con **Issue Resolved**.



Muchos PRs son enviados con muy poca información sobre el problema, y algunos son muy complejos de resolver, o simplemente arañan la superficie de un problema mayor; en estos casos, es muy importante obtener toda la información necesaria para resolver el problema. Si el problema no se puede resolver, o si ha ocurrido nuevamente, es necesario volver a abrir el PR.

### 3. Estados de los Informes de Problemas

Es importante actualizar el estado de un PR cuando se realizan ciertas acciones. El estado debe reflejar con precisión la situación actual del trabajo en el PR.

*Ejemplo 1. Un pequeño ejemplo de cuándo cambiar el estado de un PR*

Cuando un PR ha sido tratado y el desarrollador/es se sienta cómodo con la solución, enviará un follow-up al PR y cambiará su estado a "feedback". En este punto, el usuario que lo ha creado debe evaluar la solución en su contexto y responder indicando si el defecto ha sido solucionado.

Un Informe de Problema puede estar en uno de los siguientes estados:

#### **Abierto**

Estado inicial; el problema ha sido indicado y necesita ser revisado.

#### **Analizado**

El problema ha sido revisado y se está buscando una solución.

#### **Comentarios**

Hay que realizar trabajo adicional que requiere información adicional del usuario o de la

comunidad; posiblemente información sobre la solución propuesta.

### Parcheado

Se ha realizado un commit con el parche, pero aún hay algo pendiente (MFC, o tal vez confirmación del usuario que lo creó).

### Suspendido

No se está trabajando en el problema debido a la falta de información o recursos. Este es un candidato excelente para alguien que está buscando un proyecto. Si el problema no se puede resolver, se cerrará, en lugar de suspenderse. El proyecto de documentación utiliza suspendido para los elementos de la lista de deseos que implican una cantidad significativa de trabajo para el cual nadie tiene tiempo actualmente.

### Cerrado

Un informe de problemas se cierra cuando se han integrado, documentado y probado los cambios, o cuando se abandona la solución del problema.



El estado "patched" está directamente relacionado con el feedback, por lo que puede ir directamente al estado "closed" si el usuario que lo creó no puede probar el parche y funciona en sus propias pruebas.

## 4. Tipos de Informes de Problemas

Al tratar con informes de problemas, ya sea como desarrollador que tiene acceso directo a la Base de Datos de Informes de Problemas o como colaborador que navega por la base de datos y envía follow-ups con parches, comentarios, sugerencias o solicitudes de cambio, encontrará varios tipos diferentes de PRs.

- [PRs sin asignar](#)
- [PRs Asignados](#)
- [PRs Duplicados](#)
- [PRs Obsoletos](#)
- [PRs Sin Errores](#)

Las siguientes secciones describen para qué se usa cada tipo de PRs, cuándo un PR pertenece a uno de estos tipos y qué tratamiento recibe cada tipo.

## 5. PRs sin asignar

Cuando los PRs llegan, inicialmente se asignan a un responsable genérico (placeholder). Estos siempre tienen el prefijo `freebsd-`. El valor exacto para este patrón depende de la categoría; en la mayoría de los casos, corresponde a una lista de correo específica de FreeBSD. Aquí está la lista actual, con las más comunes primero:

*Tabla 1. Asignaciones Predeterminadas — más comunes*

Tipo	Categorías	Asignaciones Predeterminadas
sistema base	bin, conf, gnu, kern, misc	freebsd-bugs
específico de una arquitectura	alpha, amd64, arm, i386, ia64, powerpc, sparc64	freebsd-arch
colección de ports	ports	freebsd-ports-bugs
documentación entregada con el sistema	docs	freebsd-doc
Páginas web de FreeBSD (sin incluir docs)	Website	freebsd-www

Tabla 2. Asignaciones Predeterminadas — otros

Tipo	Categorías	Asignaciones Predeterminadas
esfuerzos de apoyo y promoción	advocacy	freebsd-advocacy
Problemas de la Máquina Virtual de Java (Java Virtual Machine™)	java	freebsd-java
cumplimiento de estándares	standards	freebsd-standards
librerías de hilos	threads	freebsd-threads
subsistema <a href="#">usb(4)</a>	usb	freebsd-usb

No te sorprendas al descubrir que el usuario responsable del PR lo ha asignado a la categoría incorrecta. Si corriges la categoría, no te olvides de corregir también la asignación. (En particular, nuestros usuarios parecen tener dificultades para entender que aunque su problema ocurra en un sistema i386, podría ser genérico de todo FreeBSD y, por lo tanto, ser más adecuado para **kern**. Lo contrario también es cierto, por supuesto.)

Algunos PRs pueden ser reasignados lejos de estos responsables genéricos por cualquier persona. Hay varios tipos de responsables: listas de correo especializadas; alias de correo (utilizados para ciertos casos de interés limitado); y los individuos particulares.

Para los responsables que son listas de correo, utiliza la designación larga al realizar la asignación (por ejemplo, **freebsd-foo** en lugar de **foo**); esto evitará los mensajes de correo electrónico duplicados enviados a la lista de correo.



Como la lista de individuos que se han prestado voluntarios a ser los responsables por defecto de varios tipos de PR cambia tan frecuentemente, es mucho más útil para [la wiki de FreeBSD](#).

Aquí hay un listado de ejemplo de dichas entidades; probablemente no esté completo.

Tabla 3. Responsables Comunes — sistema base

Tipo	Categoría Sugerida	Responsable Sugerido	Tipo de Responsable
problema específico de la arquitectura ARM®	arm	freebsd-arm	lista de correo
problema específico de la arquitectura MIPS®	kern	freebsd-mips	lista de correo
problema específico de la arquitectura PowerPC®	kern	freebsd-ppc	lista de correo
problema con la Configuración Avanzada y Gestión de Energía ( <a href="#">acpi(4)</a> )	kern	freebsd-acpi	lista de correo
problemas con los controladores del Modo de Transferencia Asíncrono (ATM)	kern	freebsd-atm	lista de correo
problema con sistemas FreeBSD embebidos o de pocos recursos (por ejemplo, NanoBSD/PicoBSD/FreeBSD-arm)	kern	freebsd-embedded	lista de correo
problema con controladores de FireWire®	kern	freebsd-firewire	lista de correo
problema con el código del sistema de ficheros	kern	freebsd-fs	lista de correo
problema con el subsistema <a href="#">geom(4)</a>	kern	freebsd-geom	lista de correo
problema con el subsistema <a href="#">ipfw(4)</a>	kern	freebsd-ipfw	lista de correo
problema con los drivers de Redes Digitales de Servicios Integrados (ISDN)	kern	freebsd-isdn	lista de correo
subsistema <a href="#">jail(8)</a>	kern	freebsd-jail	lista de correo
problema con la emulación Linux® o SVR4	kern	freebsd-emulation	lista de correo
problema con la pila de red	kern	freebsd-net	lista de correo

Tipo	Categoría Sugerida	Responsable Sugerido	Tipo de Responsable
problema con el subsistema <a href="#">pf(4)</a>	kern	freebsd-pf	lista de correo
problema con el subsistema <a href="#">scsi(4)</a>	kern	freebsd-scsi	lista de correo
problema con el subsistema <a href="#">sound(4)</a>	kern	freebsd-multimedia	lista de correo
problema con el subsistema <a href="#">wlan(4)</a> y controladores wireless	kern	freebsd-wireless	lista de correo
problema con <a href="#">sysinstall(8)</a> o <a href="#">bsdinstall(8)</a>	bin	freebsd-sysinstall	lista de correo
problema con los scripts de arranque del sistema ( <a href="#">rc(8)</a> )	kern	freebsd-rc	lista de correo
problema relacionado con el código y la funcionalidad de VIMAGE o VNET	kern	freebsd-virtualization	lista de correo
problema con la emulación Xen	kern	freebsd-xen	lista de correo

Tabla 4. Responsables Comunes — Colección de Ports

Tipo	Categoría Sugerida	Responsable Sugerido	Tipo de Responsable
problema con la infraestructura de ports ( <i>no</i> con un port individual)	ports	portmgr	alias
port que está mantenido por <a href="mailto:apache@FreeBSD.org">apache@FreeBSD.org</a>	ports	apache	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:autotools@FreeBSD.org">autotools@FreeBSD.org</a>	ports	autotools	alias
port que es mantenido por <a href="mailto:doceng@FreeBSD.org">doceng@FreeBSD.org</a>	ports	doceng	alias
port que es mantenido por <a href="mailto:eclipse@FreeBSD.org">eclipse@FreeBSD.org</a>	ports	freebsd-eclipse	lista de correo

Tipo	Categoría Sugerida	Responsable Sugerido	Tipo de Responsable
port que es mantenido por <a href="mailto:gecko@FreeBSD.org">gecko@FreeBSD.org</a>	ports	gecko	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:gnome@FreeBSD.org">gnome@FreeBSD.org</a>	ports	gnome	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:hamradio@FreeBSD.org">hamradio@FreeBSD.org</a>	ports	hamradio	alias
port que es mantenido por <a href="mailto:haskell@FreeBSD.org">haskell@FreeBSD.org</a>	ports	haskell	alias
port que es mantenido por <a href="mailto:java@FreeBSD.org">java@FreeBSD.org</a>	ports	freebsd-java	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:kde@FreeBSD.org">kde@FreeBSD.org</a>	ports	kde	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:mono@FreeBSD.org">mono@FreeBSD.org</a>	ports	mono	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:office@FreeBSD.org">office@FreeBSD.org</a>	ports	freebsd-office	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:perl@FreeBSD.org">perl@FreeBSD.org</a>	ports	perl	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:python@FreeBSD.org">python@FreeBSD.org</a>	ports	freebsd-python	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:ruby@FreeBSD.org">ruby@FreeBSD.org</a>	ports	freebsd-ruby	lista de correo
port que es mantenido por <a href="mailto:secteam@FreeBSD.org">secteam@FreeBSD.org</a>	ports	secteam	alias
port que es mantenido por <a href="mailto:vbox@FreeBSD.org">vbox@FreeBSD.org</a>	ports	vbox	alias
port que es mantenido por <a href="mailto:x11@FreeBSD.org">x11@FreeBSD.org</a>	ports	freebsd-x11	lista de correo

Los PRs relacionados con los ports que tienen un mantenedor que es a la vez un committer de ports pueden ser reasignados por cualquiera (pero ten en cuenta que no todo committer de FreeBSD es necesariamente un committer de ports, por lo que no puedes guiarte únicamente por la dirección de correo electrónico.)

Para otros PRs, por favor, no los reasignes a otros individuos (otros que no seas tú mismo), a menos que estés seguro de que el responsable realmente quiere mantenerse al tanto del PR. Esto ayudará a evitar situaciones en las que nadie se dedica a solucionar un problema en particular porque todos asumen que el responsable ya está trabajando en ello.

Tabla 5. Responsables Comunes — Otros

Tipo	Categoría Sugerida	Responsable Sugerido	Tipo de Responsable
problema con la base de datos de PRs	bin	bugmeister	alias
problema con el <a href="#">formulario web</a> de Bugzilla.	doc	bugmeister	alias

## 6. PRs Asignados

Si un PR tiene el campo **responsible** establecido al nombre de usuario de un desarrollador de FreeBSD, significa que el PR ha sido traspasado a dicho individuo para realizar más trabajo.

Los PRs asignados no deben ser tocados por nadie más que el responsable o el bugmeister. Si tienes comentarios, envía un follow-up. Si, por algún motivo, crees que el PR debe cambiar de estado o ser reasignado, envía un mensaje al responsable. Si el responsable no responde en dos semanas, anula la asignación del PR y haz lo que quieras.

## 7. PRs Duplicados

Si encuentras más de un PR que describe el mismo problema, elige el que contiene la mayor cantidad de información útil y cierre los demás, indicando claramente el número de PR sustituidos. Si varios PRs contienen información útil que no está repetida, envía toda la información restante en un follow-up, incluidas las referencias a los demás; luego cierra los otros PRs (que ahora han sido completamente reemplazados).

## 8. PRs Obsoletos

Un PR se considera obsoleto si no ha sido modificado en más de seis meses. Aplica el siguiente procedimiento para tratar los PRs obsoletos:

- Si el PR contiene suficientes detalles, intenta reproducir el problema en **-CURRENT** y **-STABLE**. Si lo consigues, envía un followup detallando tus hallazgos e intenta encontrar a alguien a quien asignárselo. Cambia el estado a "analyzed" si procede.
- Si el PR describe un problema que sabes que es el resultado de un error de uso (configuración incorrecta o de otro tipo), envía un follow-up que explique qué hizo mal el usuario, luego cierra el PR con el motivo "User error" o "Configuration error".
- Si el PR describe un error que sabes que ha sido corregido tanto en **-CURRENT** como en **-STABLE**, ciérralo con un mensaje que indique que ha sido arreglado en cada rama.

- Si el PR describe un error que sabes que ha sido corregido en **-CURRENT**, pero no en **-STABLE**, intenta averiguar cuándo piensa hacer el MFC la persona que lo corrigió, o intenta encontrar a alguien (¿quizás tú mismo?) para hacerlo. Cambia el estado a "patched" y asígnalo a quien vaya a hacer el MFC.
- En otros casos, solicita al usuario que confirme si el problema persiste en las versiones más nuevas. Si el usuario no responde en un mes, cierra el PR con la anotación "Feedback timeout".

## 9. PRs Sin Errores

Los desarrolladores que se encuentran con PRs que parece que deberían haber sido enviados a la [Lista de 'problem reports' de FreeBSD](#) o alguna otra lista deberían cerrar el PR, informando al creador en un comentario que esto no es en realidad un PR y dónde se debería enviar el mensaje.

Las direcciones de correo electrónico que utiliza Bugzilla para recibir los PR se han publicado como parte de la documentación de FreeBSD, se han anunciado y se enumeran en el sitio web. Esto significa que los spammers las han encontrado.

Cuando cierres uno de estos PRs, haz lo siguiente:

- Establece el componente a **junk** (bajo **Supporting Services**).
- Establece Responsable a **nobody@FreeBSD.org**.
- Cambia el estado a **Issue Resolved**.

Establecer la categoría a **junk** hace evidente que no hay contenido útil en el PR y ayuda a reducir la basura en las categorías principales.

## 10. Otras Lecturas

Esta es una lista de recursos relacionados con la escritura y procesamiento adecuados de informes de error. No pretende ser una lista completa.

- [Cómo Escribir Informes de Error de FreeBSD](#)-guía para los creadores de PR.